



# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA 7

AÑO 2019  
NUEVA ÉPOCA  
ISSN 1130-4715  
E-ISSN 2340-1478

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

UNED







# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

AÑO 2019  
NUEVA ÉPOCA  
ISSN 1130-4715  
E-ISSN 2340-1478

# 7

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfvii.7.2019>



UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA



La revista *Espacio, Tiempo y Forma* (siglas recomendadas: ETF), de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, que inició su publicación el año 1988, está organizada de la siguiente forma:

- SERIE I — Prehistoria y Arqueología
- SERIE II — Historia Antigua
- SERIE III — Historia Medieval
- SERIE IV — Historia Moderna
- SERIE V — Historia Contemporánea
- SERIE VI — Geografía
- SERIE VII — Historia del Arte

Excepcionalmente, algunos volúmenes del año 1988 atienden a la siguiente numeración:

- N.º 1 — Historia Contemporánea
- N.º 2 — Historia del Arte
- N.º 3 — Geografía
- N.º 4 — Historia Moderna

ETF no se solidariza necesariamente con las opiniones expresadas por los autores.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA  
Madrid, 2019

SERIE VII · HISTORIA DEL ARTE (NUEVA ÉPOCA) N.º 7 2019

ISSN 1130-4715 · E-ISSN 2340-1478

DEPÓSITO LEGAL  
M-21.037-1988

URL  
ETF VII · HISTORIA DEL ARTE · <http://revistas.uned.es/index.php/ETFVII>

DISEÑO Y COMPOSICIÓN  
Carmen Chíncoa Gallardo · <http://www.laurisilva.net/cch>

Impreso en España · Printed in Spain



Esta obra está bajo una licencia Creative Commons  
Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional.

# MISCELÁNEA · MISCELLANY



# EL TEMPLO DE HATHOR EN DEIR EL-MEDINA: UN ESTUDIO ICONOGRÁFICO EN EL CONTEXTO DE LOS TEMPLOS PTOLEMAICOS

## THE TEMPLE OF HATHOR IN DEIR EL-MEDINA: AN ICONOGRAPHIC STUDY IN THE CONTEXT OF THE PTOLEMAIC TEMPLES

Alejandra Izquierdo Perales<sup>1</sup>

Recibido: 18/03/2019 · Aceptado: 30/04/2019

DOI: <http://dx.doi.org/10.5944/etfvii.2019.24072>

### Resumen

El objetivo del presente artículo es hacer una revisión de la iconografía del templo de Hathor en Deir el-Medina, así como de su conjunto como espacio de expresión artística para un fin religioso. Se trata de un estudio no exhaustivo de la iconografía del templo a través de las fuentes primarias y secundarias, prestando especial atención al estudio de las escenas de ofrenda. La iconografía del templo es una prueba de su importancia durante los ritos de *Djeme* y de la «Bella Fiesta del Valle», así como de la legitimación del poder de los reyes Ptolomeos.

### Palabras clave

Deir el-Medina; Hathor; templo; ofrendas; Egipto Ptolemaico; Tebas.

### Abstract

The aim of this article is to review the iconography of the Temple of Hathor in Deir el-Medina, as well its role as a space of artistic expression for a religious purpose. It is a non-exhaustive study of the iconography of the temple through primary and secondary sources, with a special analysis of the offering scenes. The iconography of the temple is a proof of its importance during the *Djeme* rites and the «Beautiful Feast of the Valley», and legitimation of the power of the Ptolemaic kings.

### Keywords

Deir el-Medina; Hathor; temple; offerings; Ptolemaic Egypt; Thebes.

---

1. Doctoranda en Ciencias de las Religiones en la Universidad Complutense de Madrid. C. e.: [mariaaiz@ucm.es](mailto:mariaaiz@ucm.es).  
El presente artículo está ligado al proyecto de investigación *C2 Project Royal Cache Wadi Survey* vinculado a la Universidad Complutense de Madrid.

## ASPECTOS GENERALES

El templo de Hathor que analizaremos corresponde a la época ptolemaica, situándose en Deir el-Medina, la antigua ciudad de los trabajadores del Reino Nuevo en la orilla oeste de Tebas, actual Luxor. La conquista de Egipto por parte de Alejandro Magno en el 331 a. C. marca el inicio de la época helenística en Egipto. Tras la muerte de Alejandro en el 323 a. C. se inician una serie de guerras entre los sucesores para lograr el control del imperio. Finalmente en el 305 a. C. Ptolomeo I se proclama rey de Egipto iniciando así la Dinastía Ptolemaica, que finaliza con la conquista romana de Egipto en el 30 a. C.<sup>2</sup>.

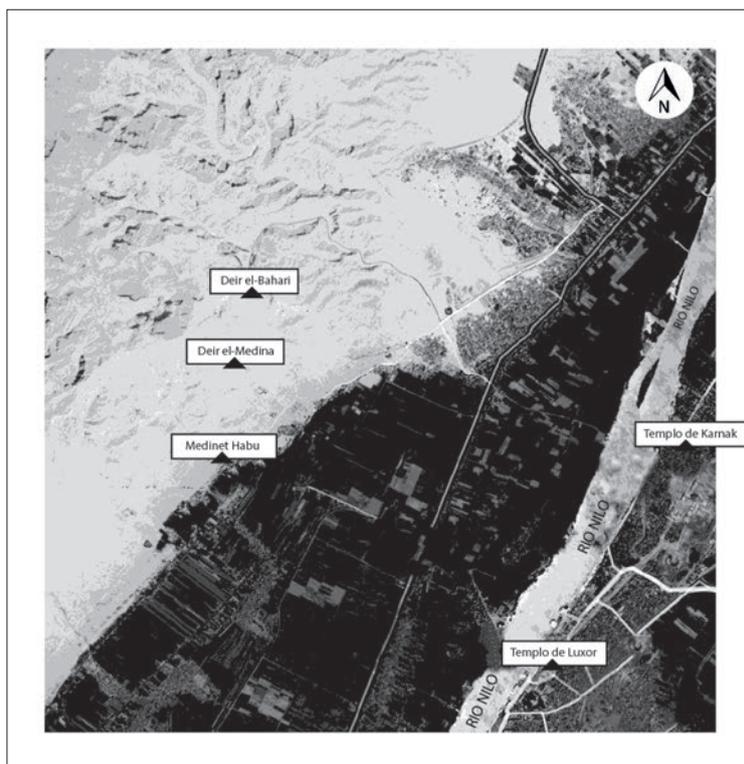


FIGURA 1. MAPA DE LA SITUACIÓN DE DEIR EL-MEDINA CON RESPECTO A OTROS TEMPLOS DE LA ZONA REALIZADO POR LA AUTORA.

En cuanto al marco sociocultural de este periodo hay que tener en cuenta que se inicia un proceso de hibridación cultural. Uno de los elementos que facilitaron esto fue la admiración de los griegos hacia los egipcios que la encontramos atestigüada en las fuentes griegas: un ejemplo de esto son las comparaciones que se hacen entre los panteones egipcio y griego, como una forma de vinculación entre ambas tradiciones religiosas. Además, los griegos estaban convencidos de que había

2. BOSCH PUCHE, Francisco: «La ocupación macedónica y la Dinastía Lágida. Impacto político, económico y social». *Trabajos de Egiptología*, 8 (2017), 35-44; HÖLBL, Günther: *A history of the Ptolemaic Empire*. Nueva York, Routledge, 2007, 9-29 y 231-251.

existido intercambio cultural entre Egipto y Grecia<sup>3</sup>. Tanto es así que los Ptolomeos continuaron con estos paralelismos religiosos, como se observa en su propaganda política, por ejemplo a través de Serapis o de la identificación de los monarcas con Osiris y Dioniso<sup>4</sup>. En este sentido, propiciaron la religión egipcia, sobre todo a través de los programas constructivos de templos, continuando con la tradición que se inicia en el periodo anterior a la llegada de los Ptolomeos<sup>5</sup>.

Durante este periodo de la historia egipcia existe un interés en la construcción de nuevos templos en la zona más al sur de Egipto, donde se realizan nuevas edificaciones en Edfú, Kom Ombo, Esna, Filé o Dendera. Dichos templos siguen una estética y construcción egipcias, que emulan a las grandes construcciones del pasado. La admiración de la cultura egipcia por parte de los helenos y los procesos de hibridación cultural, así como el interés de los Ptolomeos por establecer relaciones con la jerarquía sacerdotal, propiciaron el creciente interés en la construcción de nuevos templos en la zona<sup>6</sup>, intensificándose en los momentos de mayor inestabilidad del poder ptolemaico<sup>7</sup>. Además, es interesante tener en cuenta, como apunta Vassiliou, que lo visual envía una serie de mensajes no verbales que refuerzan la relación de poder entre el que gobierna y los gobernados, máxime teniendo en cuenta el altísimo porcentaje de analfabetismo en la época y el consecuente poder de la imagen. En este sentido Vassilou también señala que en la formación de los nuevos gobiernos el arte producido en el contexto ritual facilita la transmisión de poder<sup>8</sup>.

Los templos egipcios tradicionalmente eran concebidos como la casa del dios, y constituían un acceso al mundo de lo divino, del inframundo. Cuidar de los dioses en sus casas era importante para garantizar la continuidad de su existencia: el rey era quien debía asegurar el alimento de los dioses a través de las ofrendas, así como la construcción y el mantenimiento de las casas de los dioses. En la iconografía de los templos se mostraba la relación de los reyes con aquellos, que era especial y exclusiva<sup>9</sup>.

Además, simbólicamente, los templos egipcios eran espacios en los que se expresaba el acto creador primordial. Toda la estructura hacía alusión a las aguas del Nun, de las cuales surgía el dios creador, rodeado de vegetación. En este sentido la arquitectura y su decoración se refieren a este momento. Además, el dios, desde ese espacio oculto y oscuro, está presente en la creación y puede observarla, aunque no puede ser visto por los demás<sup>10</sup>.

3. Hdt. 2. 29, 42, 50 y 123; LLOYD, Alan B.: «The Reception of Pharaonic Egypt in Classical Antiquity», *A Companion to Ancient Egypt*, Singapur, Blackwell Publishing, 2010, 1067-1076 y 1079.

4. BOWMAN, Alan K.: *Egypt after the Pharaohs 332 B. C.- A. D. 642 from Alexander to the Arab Conquest*. Hong Kong, University of California Press, 1996, 175-179; HÖLBL, Günther: *Op. Cit.*, 112; LLOYD, Alan B.: *Op. Cit.*, 1079-1082.

5. WILKINSON, Richard H.: *The Complete Temples of Ancient Egypt*. Londres, Thames & Hudson, 2000, 27.

6. BOSCH PUCHE, Francisco: *Op. Cit.*, 47-48; BOWMAN, Alan K.: *Op. Cit.*, 168-170; WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 87.

7. BOSCH PUCHE, Francisco: *Op. Cit.*, 47.

8. VASSILIOU, Emilia Dina: «Ptolemaic art and the legitimation of power», *Proceedings of the International Conference Egypt and Cyprus in Antiquity, Nicosia, 3-6 April 2003*, Oxford, Oxbow Books, 2009, 151.

9. WILSON, Penelope: «Temple Architecture and Decorative Systems», *A Companion to Ancient Egypt*, Singapur, Blackwell Publishing, 2010, 781.

10. WILSON, Penelope: *Op. Cit.*, 789-790.

## INTRODUCCIÓN AL TEMPLO DE DEIR EL-MEDINA

A finales del reinado de Ptolomeo IV se despierta un nuevo interés en el sitio de Deir el-Medina<sup>11</sup>. Ptolomeo IV construye el templo de Hathor encima de lo que parece ser un santuario de época ramésida. Se continuó el trabajo decorativo en el

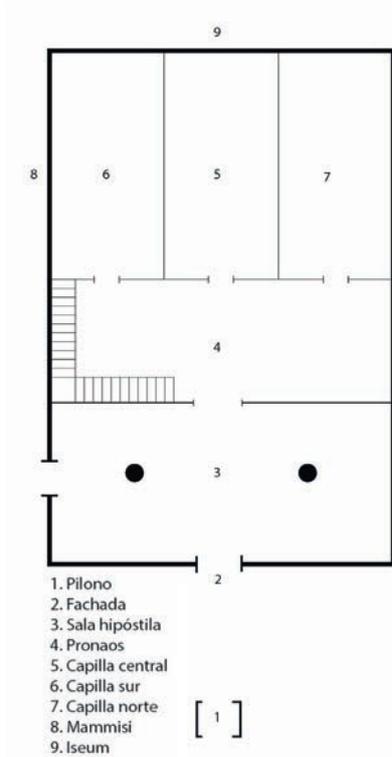


FIGURA 2. PLANO DEL TEMPLO DE DEIR EL-MEDINA REALIZADO POR LA AUTORA.

templo durante los reinados de Ptolomeo VI y Ptolomeo VIII, y la decoración del *mammisi* durante el reinado de Ptolomeo IX. Por otro lado, la puerta de entrada que da acceso al recinto del templo y la fachada del mismo fueron decorados por Ptolomeo XII. En época romana también se introduce un *iseum* en la cara oeste del templo<sup>12</sup>. Asimismo, encontramos en el templo muchos grafiti en griego, demótico y copto, cuyo análisis queda fuera del ámbito del presente estudio.

El templo de Hathor en Deir el-Medina es un templo de culto. En Egipto hay dos tipos de templos: de culto y mortuorios<sup>13</sup>. Los templos mortuorios se situaban cerca del lugar del enterramiento, mientras que los templos de culto son espacios que son entendidos como un regalo del monarca. En este sentido, eran de gran importancia política y económica, debido a su papel dentro del control de la administración egipcia<sup>14</sup>.

Este templo fue dedicado a Hathor como divinidad principal y residente del templo, y a Maat, y a Amón *Djeser-set* como divinidad visitante<sup>15</sup>. En época ptolemaica se construye otro templo a Hathor, en Dendera, que es de gran importancia, aunque no

sabemos exactamente en qué reinado se inicia, ya que dejaron los cartuchos sin completar. En el templo de Dendera Hathor es una diosa primordial y creadora como Amón en Tebas, siendo ella la contraparte femenina del dios. Además, en Dendera se desarrolló un culto a los dioses difuntos similar al que sucedía en el área tebana, llevándose a cabo ritos funerarios en la necrópolis de Khadi principalmente, que es similar a lo que sucedía en *Djeme*, también un lugar de enterramiento primordial<sup>16</sup>.

11. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 189-190.

12. BRUYÉRE, Bernard: *Rapport sur les fouilles de Deir el-Médineh (1935-1940). Fascicule I. Les fouilles et les découvertes de constructions*. El Cairo, L'Institut Français du Caire, 1948, *Op. Cit.* 18-20; MONTERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: *Op. Cit.* 182.

13. En el antiguo Egipto los templos mortuorios eran conocidos como «templos o mansiones de millones de años».

14. WILSON, Penelope: *Op. Cit.*, 782.

15. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.*, 18-20.

16. RICHTER, Bárbara Ann: *The Theology of Hathor of Dendera: Aural and Visual Scribal Techniques in the Per-Wer Sanctuary*. Berkeley, University of California, 2012, 227-228 y 234. «The multiplicity of Hathor's characterizations as a primordial goddess at Dendera seems to be a local reflection on the Ptolemaic Theban synthesis of the three major

Al igual que el de Deir el-Medina, el templo de Dendera se trata de un espacio de uso religioso desde el Reino Antiguo<sup>17</sup>; en el caso del templo que nos ocupa en este artículo sabemos que hubo ocupación previa desde el Reino Nuevo. En el presente artículo se comparará de una forma especial con el templo de Dendera, debido a que están dedicados a la misma deidad, pertenecen al mismo periodo y, además, se sitúan los dos en el Alto Egipto y en la orilla oeste del Nilo.

Antes de abordar el análisis del templo es importante hacer una breve introducción sobre las tres divinidades que presiden el complejo. Hathor es una diosa celestial que aparece asimilada con muchas divinidades locales, siendo quizás la asimilación más importante de la divinidad es con la diosa Isis. Otra de las asociaciones es con Amón durante la «Bella Fiesta del Valle», un destacado festival tebano. Además, se identifica con otras diosas extranjeras como Astarté o Afrodita<sup>18</sup>, debido a su carácter como diosa del amor, del júbilo, la música, de la borrachera y de la fertilidad sexual. Asimismo, como vaca celeste cumplía también un rol protector maternal, incluso con Horus, sin apenas diferenciársela de Isis. Su papel dentro de la orilla oeste tebana estaba íntimamente relacionado con su carácter funerario de «Señora del Oeste», como versión femenina de Osiris en época tardía. Los templos mortuorios de Tebas contenían muchos santuarios a Hathor, entre ellos el de Hatshepsut, pues la diosa protegía a los reyes difuntos y, por lo tanto, les alimentaba, les revivificaba y regeneraba en el más allá<sup>19</sup>.

También es importante analizar la figura de Isis en relación con Hathor, cuyo culto, además, se expandió en época grecorromana. En el mito funerario Isis asistió con Anubis y Neftis en la momificación de Osiris, y tras la muerte de Osiris se encarga de garantizar la supervivencia de Horus hasta su llegada al trono, lo cual la convierte en una diosa protectora de la monarquía y de los muertos. En época romana se expande su culto en el Mediterráneo, construyéndose para tal fin los denominados *iseum*<sup>20</sup>.

Maat, divinidad a la que está también dedicado el templo, por otro lado, es la diosa del orden, la verdad y la justicia. Todos los faraones tuvieron la obligación de proteger Egipto de las manifestaciones de Seth siguiendo la maat<sup>21</sup>, ya que el respeto y el culto a la diosa supone el mantenimiento de la armonía del orden

---

cosmogonies from Heliopolis, Memphis, and Hermopolis. (...) At Dendera, Hathor has similar primeval forms, making her the female counterpart of the great god Amun at Thebes (...). The cult of the deceased gods at Dendera is reminiscent of the Decade Festival celebrated for the primordial gods at Thebes. Dendera's own divine necropolis at Khadi, located 'in the west' (the traditional place of burials) across the river from Hathor's temple, is similar to the primordial burial mound at *Djeme*, on the west bank across from Thebes. The purpose of both cults is to activate the renewal of the cosmic energy needed for creation to continue. At Thebes, it renews Amun of Luxor so that he can continue creation; at Dendera, it renews Hathor in all of her primordial manifestations, allowing her to continue creating all of the necessities of life: land, water, and light».

17. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 147.

18. CASTEL, Elisa: *Gran Diccionario de Mitología Egipcia*. Madrid, Aldebarán, 2001, 70-71; MONTERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: «Mortuary archaeology and religious landscape at Graeco-Roman Deir el-Medina». *Journal of Egyptian Archaeology*, 83 (1997), 182. Según Montserrat y Meskell el templo está dedicado a Hathor/Afrodita Urania.

19. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 70-71; SMITH, Mark: *Following Osiris. Perspectives on the Osirian Afterlife from Four Millennia*. Oxford, Oxford University Press, 2017, 251-254; VAN OPPEN de RUITER, Branko Fredde: *The Religious Identification of Ptolemaic Queens with Aphrodite, Demeter, Hathor and Isis*. Nueva York, City University of New York, 2007, 56-58 y 290.

20. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 102-104.

21. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 124; PÉREZ LAGARCHA, Antonio: *La vida en el Antiguo Egipto*. Madrid, Alianza Editorial, 2004, 42-49.

creador en el mundo<sup>22</sup>. La relación entre Hathor y Maat es que ambas tenían una función protectora del orden cósmico<sup>23</sup>, y además, Maat participaba durante el paso al más allá de los difuntos. No hay que olvidar que en el juicio de Osiris la diosa tiene un papel principal: sobre una balanza se pesa el corazón del difunto con una pluma que simboliza a la diosa, y si el corazón pesaba más que la pluma, es decir, si se demostraba que el corazón del difunto no era verdadero, que no había obrado bien en vida, entonces este era devorado por la monstra Ammyt<sup>24</sup>, condenando al difunto a la no existencia.

Pese a que el templo no está dedicado a Osiris, sí que es importante destacar su importancia dentro del mismo e introducirlo brevemente debido a su relación con la triada que lo ocupa y su presencia en el santuario. Osiris es la divinidad funeraria por antonomasia, vinculado al oeste, con el que se identifican los difuntos al morir a través del proceso de momificación para garantizar su paso al más allá e incluirse en la comunidad de seguidores del dios. Como hemos comentado, el difunto, a su llegada al allende debía someterse a un juicio presidido por Osiris para garantizar la continuación de su existencia<sup>25</sup>. Durante el I milenio a. C. Osiris experimentó un gran impulso religioso. Uno de los aspectos que desarrolla es su relación con Amón, que se intensifica. Los ritos de Amón se vieron influidos por la presencia de Osiris en ello, como es el caso de la «Bella Fiesta del Valle»<sup>26</sup>. Además, el templo de Amón *Djeser-set* en Medinet Habu fue un espacio utilizado también para el culto a la Ogdóada y a Osiris, que fue asimilado con Amón<sup>27</sup>.

Amón, por su parte, es la divinidad tebana por excelencia. En el Reino Nuevo había adquirido una gran popularidad debido al papel de Tebas dentro de la política estatal, y por el gran poder de los templos del área en este momento histórico. Amón era el dios de Tebas, dios gobernante, primigenio, creador, y también dios solar. El época tardía adquiere un carácter universal como Amón-Ra, rey de los dioses<sup>28</sup>.

En relación con la importancia de Amón y el entorno socio-religioso del templo, la zona de *Djeme*<sup>29</sup>, donde se encontraba el templo de Amón *Djeser-set* en Medinet Habu, fue un espacio de actividad ritual durante el periodo ptolemaico<sup>30</sup>. La relación del templo ptolemaico con *Djeme* se prueba también a través de lo que conocemos como el archivo de *Totoes*, donde se habla de Hathor como «Señora del Oeste de

22. ASSMANN, Jan: *Egipto. Historia de un sentido*. Madrid, Abada Editores, 2005, 217-221.

23. VAN OPPEN DE RUITER, Branko Fredde: *Op. Cit.* 390.

24. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 15.

25. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 170-173.

26. SMITH, Mark: *Op. Cit.*, 497-500 y 537. En el Papiro BM EA 10209, una colección de fórmulas de ofrenda del siglo IV a. C. usadas durante la «Bella Fiesta del Valle», Osiris es el destinatario. Los textos se refieren a ellos de varias formas: a Osiris se le llama heredero de Amón, Amón como el *ba* de Osiris, etcétera.

27. TIREL CENA, Claudia: «Who hides behind the god Djeme?», *Proceedings of the 27<sup>th</sup> International Congress of Papyrology. Warsaw 29 July-3 August 2013, JJP Supplements, XXVIII* (2016), 1983.

28. ASSMANN, Jan: *The search for god in Ancient Egypt*. Ithaca, Cornell University Press, 2001, 190-198 y 218; CASTEL, Elisa: *Gran Diccionario de Mitología Egipcia*. Madrid, Aldebarán, 2001, 16-17.

29. RIGGS, Christina: *The Beautiful Burial in Roman Egypt: Art, Identity, and Funerary Religion*. Nueva York, Oxford University Press, 2005, 176. El pueblo de *Djeme*, que era además la población más grande de la orilla oeste tebana en época ptolemaica, se encontraba en el entorno del templo de millones de años de Ramsés III, también conocido como el templo de Medinet Habu, en la orilla oeste tebana.

30. TIREL CENA, Claudia: *Op. Cit.* 1981; TIREL CENA, Claudia: «La funzione del tempio tolemaico di Deir el-Medina alla luce dell'archeologia», *International Congress of Egyptologists*, XI (2017), 638.

*Djeme*» o se refieren al templo como «templo de Hathor, Señora del Oeste, en la montaña de *Djeme*»<sup>31</sup>.

La vinculación del templo de Deir el-Medina con la zona de *Djeme* no se circunscribía únicamente a lo religioso. La documentación griega se refiere a esta zona como la *Memnonia* (τά Μεμνόχεια), debido a los colosos de Memnon, una zona administrativa que abarcaba el sur de Medinet Habu, el norte entre Deir el-Medina y Dra Abu el-Naga, el pueblo de *Djeme* que se encontraba alrededor de Medinet Habu, así como las necrópolis oeste que incluían Deir el-Medina. Por otro lado los *choachitai* (χοαχίται)<sup>32</sup> de *Djeme* eran los encargados del mantenimiento de la necrópolis de *Djeme*, que seguramente incluía Deir el-Medina<sup>33</sup>. Además, los textos griegos y demóticos se refieren al templo de Hathor como «Señora de la Necrópolis Occidental» o Hathor «al lado de las tumbas de la *Memnonia* (τά Μεμνόχεια)»<sup>34</sup>.

Según Montserrat y Meskell, durante este periodo Deir el-Medina se convierte en un espacio de límite para conmemorar a los muertos, también de actividad funeraria, y ritual durante festividades como la «Bella Fiesta del Valle»<sup>35</sup>. No obstante, el templo también cumplía funciones no rituales, por ejemplo el notario local (*monographs*), que escribía los documentos en demótico, trabajaba desde Deir el-Medina o Medinet Habu<sup>36</sup>. Por otro lado, dentro de la orilla oeste también estaban activos durante este periodo otros espacios rituales como la capilla de Amenhotep hijo de Hapu en Deir el-Bahari, Qasr el-Aguz y Deir Shelwit donde se realizaban ritos a Amón de *Djeme*<sup>37</sup>.

En cuanto a la elección de la localización del templo, hay que tener en cuenta que Tebas no solo fue una zona con una gran repercusión política y económica, sino que también tuvo un papel protagonista en el impulso de la religión a nivel estatal, sobre todo desde el Reino Nuevo, periodo en el que además se lleva a cabo un gran desarrollo arquitectónico en la zona, vinculado a lo sagrado<sup>38</sup>. Aunque en época ptolemaica Tebas está en declive, no hay que olvidar que la orilla oeste tebana sigue siendo un espacio sagrado<sup>39</sup>, por su ubicación geográfica y también por la condición sagrada de la montaña tebana. Dentro de este contexto se encuentra el templo de Hathor, edificado sobre las ruinas de lo que parece ser un templo de época ramésida. Por otro lado, la elección del emplazamiento de los templos egipcios siempre estaba relacionada con mitos, tradiciones, características del paisaje y/o motivos astronómicos<sup>40</sup>.

31. LANCIERS, Eddy: «The shrines of Hathor and Amenhotep in Western Thebes in the Ptolemaic Period», *Ancient Society*, 44 (2014), 106-107.

32. Los *choachitai* (asociación de sacerdotes funerarios) tenían funciones religiosas en Deir el-Medina como el recibimiento de la imagen de Amón a su visita a la orilla oeste tebana durante el Festival del Wadi, y eran los encargados de la administración funeraria.

33. MONTSERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: *Op. Cit.*, 182.

34. MONTSERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: *Op. Cit.*, 195.

35. MONTSERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: *Op. Cit.*, 183 y 195.

36. MONTSERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: *Op. Cit.*, 196.

37. TIREL CENA, Claudia: *Op. Cit.* 638.

38. ULLMANN, Martina: «Thebes: Origins of a Ritual Landscape», *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 61 (2007), 3.

39. McCLAIN, J. Brett: «The Terminology of Sacred Space in Ptolemaic Inscriptions from Thebes», *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 61 (2007), 85-86.

40. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 36.

Asimismo en la orilla oeste se ubicaban los enterramientos, también en época ptolemaica. Además, en Deir el-Medina hay una gran concentración de tumbas desde el Reino Nuevo, por lo que esta concepción del espacio sagrado abarca lo funerario incluso en época grecorromana<sup>41</sup>; además el sector norte de Deir el-Medina es una liminal donde se llevaban a cabo rituales tanto para vivos como para los muertos en el Reino Nuevo<sup>42</sup>.

Dentro de esta concepción de lo sagrado, el templo ptolemaico de Deir el-Medina formaba parte de ceremonias religiosas de la orilla oeste tebana, principalmente la «Bella Fiesta del Valle» y la procesión de la visita de Amón al templo *Djeser-set*. Durante el periodo ptolemaico la procesión de Amón constituía un evento público de gran importancia, al cual asistían oficiales de alto rango como el *epistrategos* de Tebas como representante del faraón. En época faraónica, y seguramente también en época grecorromana, la barca de Amón paraba en Deir el-Medina, y una prueba de continuidad de esta práctica en época ptolemaica, según señalan Montserrat y Meskell, son las inscripciones que hablan sobre este festival en la cara norte del templo<sup>43</sup>, así como las dos terrazas de culto que debieron utilizarse para situar la barca de Hathor y la de Amón durante los ritos de *Djeme*. Además, se encontraron una serie de objetos que parecen estar relacionados con un tipo de quemador de incienso utilizado en templos y en tumbas, que formaba parte de un ritual de incensario y de libación dentro de la «Bella Fiesta del Valle» y en los ritos de *Djeme*. Los festivales solían centrarse en la renovación de la vida, así como en la victoria sobre el caos por parte del faraón y la continuidad del orden creador<sup>44</sup>.

A propósito del incienso y las libaciones como ofrenda, a lo largo de la iconografía del templo observaremos muchos casos de ofrendas de libaciones e incienso, juntas o por separado. Blackman apuntó, a través de su estudio sobre este tipo de ofrendas en los *Textos de las Pirámides*, que el incienso y las libaciones son emanaciones de la divinidad. Además, eran utilizados para purificar y un recurso para dar vida tanto en funerales como en los rituales llevados a cabo en los templos<sup>45</sup>.

La decoración en el templo es en forma de relieve, predominando el huecorrelieve, con excepción de la decoración de los capiteles y de las golas donde encontramos altorrelieves. Estos relieves fueron posteriormente policromados, aunque solo nos han llegado algunos coletazos de lo que fue su color.

41. STRUDWICK, Nigel: «Some aspects of the archaeology of the Theban necropolis in the Ptolemaic and Roman Periods», *The Theban Necropolis: Past, Present and Future*, Londres, British Museum Press, 2003, 176-177.

42. MESKELL, Lynn: «Spatial Analyses of the Deir el-Medina Settlement and Necropoleis», *Deir el-Medina in the Third Millenium AD. A Tribute to Jac. J. Janssen*, Leiden, Nederlands Instituut Voor Het Nabije Oosten, 2000, 259 y 270-272.

43. MONTSERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: *Op. Cit.*, 182 y 193-194.

44. COPPENS, Filip: «Temple Festivals of the Ptolemaic and Roman Periods», *UCLA Encyclopedia of Egyptology*, Los Ángeles, 2009, <<http://digital2.library.ucla.edu/viewItem.do?ark=21198/zz001nfbfz>>, 1.

45. BLACKMAN, Aylward M.: «The Significance of Incense and Libations in Funerary and Temple Ritual», *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde*, 50 (1912), 71-75; FERNANZ YAGÜE, María Cruz: *En presencia de los dioses: actitudes y atributos en las escenas de la segunda sala hipóstila del templo de Seti I en Abidos*. Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2018, 105.

A continuación, comenzaremos el análisis del templo desde el pilono y finalizaremos en análisis en el *iseum*. Para llevar a cabo el estudio iconográfico se ha acudido a las publicaciones de Bruyère, Porter y Moss, y Du Bourguet.

Para completar la documentación del artículo se han realizado diferentes tablas por parte de la autora, en las cuales podemos consultar la información relativa a las escenas de ofrenda más importantes.

## ENTRADA AL TEMPLO

Al llegar al templo encontramos un pilono decorado por Ptolomeo XII Nuevo Dioniso. Hallamos en la parte superior un remate de gola egipcia, decorada de la forma típica, con un disco solar alado con dos *uraei*, sostenido sobre el dintel. De las cuatro escenas que componen el dintel, el monarca aparece en dos escenas diferentes haciendo una ofrenda de Maat, y en una dos sistros *bekhen* a Hathor. Los sistros (*bekhen* en este templo) son unos instrumentos musicales vinculados a la diosa Hathor, y están presentes en escenas de ofrenda del templo en este dintel de entrada y en la capilla central<sup>46</sup>. En las dos escenas centrales el monarca está ofreciendo a la diosa Maat<sup>47</sup>. Cumple un orden simétrico. Hay que tener en cuenta que los relieves de esta zona han sido muy deteriorados por la *damnatio memoriae*.

La ofrenda de Maat es otra de las ofrendas recurrentes en el templo, junto con las libaciones y el incienso. Durante el Reino Nuevo se ofrecía Maat a los grandes dioses de la época: Amón, Ptah y Ra. Esta ofrenda es un elemento de legitimación del rey, que es el que lo da, porque es el que posee el poder de ofrecerlo a los dioses. La diosa, según Teeter, era considerada «the basic sustenance of the gods»<sup>48</sup>. Según Moret la ofrenda de Maat es una ofrenda de vida al dios<sup>49</sup>. Según Wilkinson era la mayor ofrenda que se podía hacer a los dioses, ya que era el sustento básico de ellos<sup>50</sup>. Esto conecta con el papel principal del rey como garante del orden cósmico. Todas las escenas en las que tradicionalmente el rey aparecía solían ir enfocadas a mostrarle llevando a cabo esa misión. Asimismo era muy importante que el caos se mantuviese fuera del templo, por lo que la iconografía iba enfocada también a cumplir esta misión<sup>51</sup>.

Todas las escenas de la fachada y del pilono están limitadas en la parte superior por una representación de la diosa Nut en su forma jeroglífica, protegiendo la

46. EMERIT, Sibylle y ELWART, Dorothée: «La musique à Deir el-Medina: vestiges d'instruments et iconographie du temple ptolémaïque d'Hathor», *À l'oeuvre on connaît l'artisan... de Pharaon! Un siècle de recherches françaises à Deir el-Medina (1917-2017)*. Milán, Silvana, 2017, 135.

47. DU BOURGUET, Pierre: *Le temple de Deir al-Médina*. El Cairo, Institut Français D'Archéologie Orientale, 2008, 178-193; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic texts, reliefs, and paintings. II. Theban temples*. Oxford, Clarendon Press, 1972, 401.

48. TEETER, Emily: «The Presentation of Maat. Ritual and Legitimacy in Ancient Egypt», *Studies in Ancient Oriental Civilizations*, 57, 1997, 82-83. «Offrir Mâit au dieu, c'est donc lui donner tout ce qui vit réellement; c'est le mettre en possession non d'une Vérité morale, mais de toute la Réalité matérielle que lui-même a créée».

49. MORET, Alexandre: *Le Rituel du Culte Divin Journalier en Égypte. D'Après les Papyrus de Berlin et les Textes du Temple de Sêti I, a Abydos*. Paris, Ernest Leroux, 1902, 152.

50. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 88.

51. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 89; WILSON, Penelope: *Op. Cit.*, 794-799.

escena, una constante a lo largo del templo. Nut es el cielo, el universo, y a través de ella viajaba la barca solar a diario, tragándose la por la noche y dándola a luz al amanecer. Además, según la cosmogonía heliopolitana es la madre, junto con Geb, de Osiris, Haroeris, Set, Isis y Neftis. Cumplía también un papel en el más allá como protectora de los difuntos<sup>52</sup>.

Una vez que atravesamos el pilono se erige ante nosotros la fachada del templo, cuya decoración es del reinado de Ptolomeo XII también. En ella encontramos decoración solamente en la gola, el dintel y en las jambas que dan acceso al mismo. En el dintel el monarca hace ofrendas en cuatro escenas a diferentes dioses: Ihat<sup>53</sup>, Hathor, Sematawy, Amonet<sup>54</sup>, Maat y Henoutimentet. Amonet es la pareja de Amón, que se relaciona con lo oculto como Amón, en concreto con el aire. Además, participaba en los ritos de coronación y en los jubileos. Por otro lado, en la Baja Época Amón y Amonet se incluyen en el mito hermopolitano, entre las parejas creadoras<sup>55</sup>. La decoración en las jambas reposa sobre un primer nivel de relieves con decoración vegetativa, de nuevo otra constante a lo largo del templo<sup>56</sup>. Estos relieves están deteriorados por el mismo motivo que lo están los de la puerta de entrada al recinto del templo.

TABLA 1. ENTRADA AL TEMPLO

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Pilono	Dintel (extremo sur)	Ptolomeo XII	Maat	Sin identificar
Pilono	Dintel (extremo norte)	Ptolomeo XII	Hathor	Dos sistros <i>bekhen</i>
Pilono	Dintel (centro sur)	Ptolomeo XII	Montu, Rait-tawy y Harpócrates	Maat
Pilono	Dintel (centro norte)	Ptolomeo XII	Amón-Ra, Mout y Khonsu	Maat
Fachada	Dintel (extremo sur)	Ptolomeo XII	Ihat	Vasos <i>nemset</i>
Fachada	Dintel (centro sur)	Ptolomeo XII	Hathor y Sematawy	Ungüento <i>medjet</i>
Fachada	Dintel (extremo norte)	Ptolomeo XII	Amonet	Telas
Fachada	Dintel (centro norte)	Ptolomeo XII	Maat y Henoutimentet	Maat

52. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 162-164.

53. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 97. Ihat era una diosa creadora, que también estaba vinculada con la protección del rey y del sol, debido a su carácter guerrero. También era «Señora del Desierto» y «Señora de los Países Extranjeros». Por otro lado, en su rol funerario era la que se encargaba de la custodia de las vísceras de los difuntos junto con los Hijos de Horus.

54. COPPENS, Filip: *Op. Cit.*, 2; MORET, Alexandre: *Op. Cit.* 178-183. A Amonet se le hace una ofrenda de tela a la divinidad, que se hacía durante un momento en el ritual del templo en que se vestía a la divinidad.

55. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 17-18.

56. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 154-165; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 401.

## SALA HIPÓSTILA

La sala hipóstila tradicionalmente era una sala llena de columnas con un espacio central de paso, para que la procesión accediese al santuario principal. Éstas imitaban a las columnas cósmicas que sujetaban el cielo, según la mitología egipcia<sup>57</sup>, y además, emulaban la vegetación y las aguas primordiales que rodeaban la colina primordial durante la creación<sup>58</sup>.

Ptolomeo VI encargó la decoración de esta sala<sup>59</sup>, que está presidida por dos columnas con capiteles papiriformes, y un espacio a cielo abierto, debido a la pérdida de parte de los arquivoltas que harían la función de techo en dicha sala. No hay decoración en los muros sur, norte y este, ya que la decoración está concentrada en el espacio límite entre la sala hipóstila y la pronaos, en lo que se conoce como la fachada de la pronaos.

En la llamada fachada de la pronaos, encontramos dos jambas separadas que enmarcan el espacio de acceso, las cuales están adyacentes a dos columnas lotiformes, seguida cada una de un muro de cortina<sup>60</sup>, y finalmente dos columnas hathóricas<sup>61</sup> adyacentes al muro del templo<sup>62</sup>. Se trata de una composición arquitectónica simétrica. Esta decoración de la fachada de la pronaos es similar a la fachada del templo de Dendera, aunque esta es mucho más monumental<sup>63</sup>.

Los muros de cortina contienen escenas de ofrenda presididas por Ptolomeo VI<sup>64</sup>, mientras que las jambas poseen tres registros cada una. En la jamba sur, hallamos en la zona adintelada una esfinge sosteniendo un vaso canopo ante Hathor. Sobre la esfinge una diosa buitre Nekbet protege la escena. Se trata de la diosa del Alto Egipto. Además, Nekbet tiene una clara vinculación con lo solar por su carácter celeste<sup>65</sup>. Nekbet es una diosa muy presente también en el templo de Dendera<sup>66</sup>. Posteriormente descubrimos a Horus, después al dios Hapy y finalmente a la diosa de los cultivos. En la jamba norte no conservamos la parte adintelada, y gran parte de los relieves se ha perdido. En el registro superior de la jamba norte Thot mira hacia el

57. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 65.

58. WILSON, Penelope: *Op. Cit.*, 790.

59. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 127.

60. BOSCH PUCHE, Francisco: *Op. Cit.*, 47. Este tipo de portada (muros de cortina con dinteles quebrados) es característico de este periodo.

61. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 67 y 177. Se trata de un tipo de columna que ya encontramos en el Reino Medio, según Wilkinson. En la capilla de Hathor en el templo de Hatshepsut en Deir el-Bahari, del Reino Nuevo, encontramos también estas columnas. No obstante, el ejemplo más importante es el de la sala hipóstila del templo de Dendera, donde hay veinticuatro columnas de este tipo.

62. PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 402.

63. CAUVILLE, Sylvie: *Le Temple de Dendera. Guide archéologique*. El Cairo, Institut Français D'Archéologie Orientale, 1990, 30. La fachada de la pronaos del templo de Dendera es similar estéticamente a la del templo del Deir el-Medina: en ella hay tres muros de cortina a cada lado de la entrada, con tres columnas hathóricas a cada lado, y de nuevo jambas con un dintel quebrado que abren el acceso a la siguiente estancia. Mientras, en el templo de Deir el Medina, encontramos únicamente un muro de cortina a cada lado, con el mismo tipo de jambas de dintel quebrado, así como una columna hathórica a cada lado de la fachada de la pronaos.

64. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 138-139 y 150-151; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 402.

65. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 156-157.

66. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 51-52.

Horus de la jamba sur. Los dos registros inferiores están muy deteriorados<sup>67</sup>. Sobre las jambas, en el arquitrabe que está sobre el acceso a la pronaos aparecen cuatro deidades, cada una de las cuales representa un viento: el del oeste, el del este, el del sur y el del norte<sup>68</sup>. Esta composición es similar a la que encontramos en el templo de Amón *Djeser-Set* de Medinet Habu, también en un espacio de acceso entre salas<sup>69</sup>.

TABLA 2. SALA HIPÓSTILA

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Oeste	Muro de cortina norte	Ptolomeo VI	Sin identificar	Libaciones y quema de incienso
Oeste	Muro de cortina sur	Ptolomeo VI	Amón y Hathor	Sin identificar

## PRONAOS

La decoración de la pronaos data de época de Ptolomeo VI, Ptolomeo VIII y Cleopatra II<sup>70</sup>. Hay numerosos relieves a lo largo de la estancia, pero solo nos vamos a detener a analizar los más importantes por su simbología o situación. Se debe destacar que dentro de este espacio hay un primer tramo de relieves de motivos vegetales sobre los que se asientan el resto de escenas.

En la pronaos observamos numerosas escenas de ofrenda a diferentes divinidades: la Ogdóada hermopolitana, la Enéada tebana o heliopolitana, incluso la misma divinidad con carácter femenino y masculino, dioses de la región de Tebas, *Djeme*, *Medamoud* o *Erment*<sup>71</sup>.

En la puerta de entrada a la capilla sur, decorada durante el reinado de Ptolomeo VI, destaca la ofrenda del rey a tres divinidades entronizadas (Osiris, Isis y Neftis) seguidas de un Anubis en forma de chacal<sup>72</sup>. Esta forma concreta de representación de Anubis le retrata en su aspecto de protector de las necrópolis<sup>73</sup>. Esta escena es interesante dado el contenido de la propia capilla, donde el tema es predominantemente funerario, como veremos posteriormente.

La puerta de entrada a la capilla central destaca en su decoración sobre el resto. En el dintel descubrimos dos escenas de ofrenda por parte del rey a diferentes divinidades. A continuación, sobre el dintel hallamos un remate con una gola egipcia

67. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 128-133; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 402.

68. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 106.

69. McCLAIN, J. Brett: Ptolemaic Cosmogonical Inscriptions and the Cultic Evolution of the Temple of *Djeser-Set*. *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 65 (2011), 85. «On either side of the cornice appears a pair of composite, criocephalic animal deities, each of these figures being labelled as one of the four winds; these are comparable to a similar group of creatures depicted in the Ptolemaic temple of Deir el-Medina (...)».

70. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 91-110.

71. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 64; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 403.

72. PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 403; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 49-51.

73. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 147-148.

y, sobre la misma, siete representaciones de la diosa Hathor que miran de frente, al estilo de los capiteles hathóricos de la sala hipóstila del templo<sup>74</sup>.

Después la puerta de acceso al santuario norte, decorada durante el reinado de Ptolomeo VI. En el dintel hay dos escenas en las cuales el rey se presenta por un lado a Amón y Hathor, y por otro a Amón y Maat. En ambas escenas es interesante destacar que sobre el monarca se representa un disco solar enmarcado por dos *uraei*, como símbolo de protección<sup>75</sup>. Continuando con el recorrido, en el muro norte encontramos un claro predominio de diferentes formas del dios Amón<sup>76</sup>.

Mientras que la arquitectura del templo de Deir el-Medina es sencilla, la del templo de Dendera es mucho más compleja y monumental. Alrededor del santuario central había once capillas: siete dedicadas a la diosa Hathor en diferentes formas, y las otras cuatro a Horus de Edfu, Isis, Sokar-Osiris y Harsomtous<sup>77</sup>. Esta forma de construir capillas en torno a un santuario central es propio de época tardía<sup>78</sup>.

Seguidamente, en el techo hay tres escenas que se repiten a la entrada de cada una de las capillas: diosas buitre Nekbet que miran hacia el oeste, las cuales además están insertadas dentro de un marco. En los laterales de las mismas, ocupando el resto del espacio del techo, una representación del cielo estrellado<sup>79</sup>. La decoración del techo en los templos solía consistir en motivos de estrellas, de tal forma que nos muestra que rememoraba un momento nocturno: el templo es un lugar de creación y de oscuridad al mismo tiempo. Por este motivo también en el techo aparecían animales voladores, representaciones de la diosa Nut, como en el caso de Dendera, o la diosa Nekbet en su forma animal<sup>80</sup>.

Finalmente destacaremos los relieves que están emplazados en la escalera que da acceso a la azotea del templo. Las escaleras solían estar situadas en la sala anterior al santuario, pues en las azoteas se desarrollaban rituales durante los festivales u observaciones astronómicas a lo largo del año por parte de los sacerdotes astrónomos<sup>81</sup>. En Dendera hay un importante tejado con capillas, y es que en época ptolemaica se introducen estas capillas de los tejados, aunque solo nos ha llegado la de Dendera<sup>82</sup>. Está ubicada en la pared sur de la pronaos, y toda ella fue decorada durante el reinado de Ptolomeo VI.

74. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 2-13; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 404.

75. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 68-71; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 406.

76. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 91-97; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 403.

77. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 47-48.

78. RICHTER, Bárbara Ann: *Op. Cit.*, 10.

79. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 109.

80. WILSON, Penelope: *Op. Cit.*, 790-791.

81. WILSON, Penelope: *Op. Cit.*, 792.

82. RICHTER, Bárbara Ann: *Op. Cit.*, 10. «An important ritual was the Union of the Sun Disk (Xnm-itn) on New Year's Day, when the statue of the main deity of the temple was taken to the roof and exposed to the life-giving rays of the sun. In order to carry out this ritual, chapels were built on the temple roofs, like this one at Dendera. Staircases lead to the roofs of many of the Ptolemaic temples, such as Edfu and Deir el-Medina, but, other than those connected with the Khoiak rituals, the only roof chapel still in existence today is the one at Dendera».

TABLA 3. PRONAOS

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Oeste	Dintel de la puerta de entrada a la capilla sur	Ptolomeo VI	Osiris, Isis, Neftis y Anubis en forma de chacal	Cuatro vasos <i>nemset</i>
Oeste	Sobre el dintel de la puerta de entrada a la capilla sur	Ptolomeo VI	Hathor bajo la forma de vaca sobre su barca	Quema de incienso
Oeste	Dintel de la puerta de entrada a la capilla central, registro sur	Ptolomeo VI con Amonet	Amón Ra, Mout, Khonsu y diosa sin identificar	Maat
Oeste	Dintel de la puerta de entrada a la capilla central, registro norte	Ptolomeo VI con Duat	Amón-Ra, Montu-Ra, Amonet y Maat	Maat
Oeste	Dintel de la puerta de entrada a la capilla norte, registro sur	Ptolomeo VI	Amón y Hathor	Sin ofrenda
Oeste	Dintel de la puerta de entrada a la capilla norte, registro norte	Ptolomeo VI	Amón y Maat	Sin ofrenda
Norte	Registro inferior	Ptolomeo VI	Amón-Ra, Mout, Khonsu, Montu y Tanenet Rait-tawy	Cultivos
Norte	Registro medio	Ptolomeo VI	Osiris, Isis-Hathor, Harendotes y Neftis-Maat	Libaciones y quema de incienso
Norte	Registro superior	Ptolomeo VI, Ptolomeo VIII y Cleopatra II	Amón-Ra, Amón y Amonet	Mesa con ofrendas
Sur	Escalera, muro sur	Ptolomeo VI	Hathor-Isis y Maat	Vino
Este	Muro de cortina norte	Ptolomeo VI	Osiris, Sokar, Amenet y Maat	Sin identificar

En el muro sur, en el recodo de la escalera, hay una pequeña ventana con tres parteluces: los dos parteluces laterales representan dos diosas Hathor, al igual que sucede en los capiteles hathóricos, mientras que el parteluz central es una representación de un loto. Bajo esta pequeña ventana, en el recodo de la escalera, es donde localizamos los relieves. Encontramos representaciones del dios Hapy a lo largo del muro este y en el recodo del lado sur<sup>83</sup>: en el muro este, que pertenece al espacio del muro de cortina sur, encontramos tres representaciones idénticas del dios

83. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 113-126; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 404.

Hapy, y en el recodo de la escalera una representación del dios en la misma actitud. Hapy en todas estas escenas aparece portando ofrendas de flores, jarras de libaciones y un cetro *was* sobre una bandeja. Esta forma de representación del dios Hapy, portando estas ofrendas, es la forma de mostrar al dios como uno de los cuatro hijos de Horus, los cuales se encargan de cuidar a Osiris y a los difuntos. En este caso, Hapy es el encargado de guardar los pulmones. Esta apariencia del dios también lo vincula con los puntos cardinales y los vientos, en concreto con el norte<sup>84</sup>.

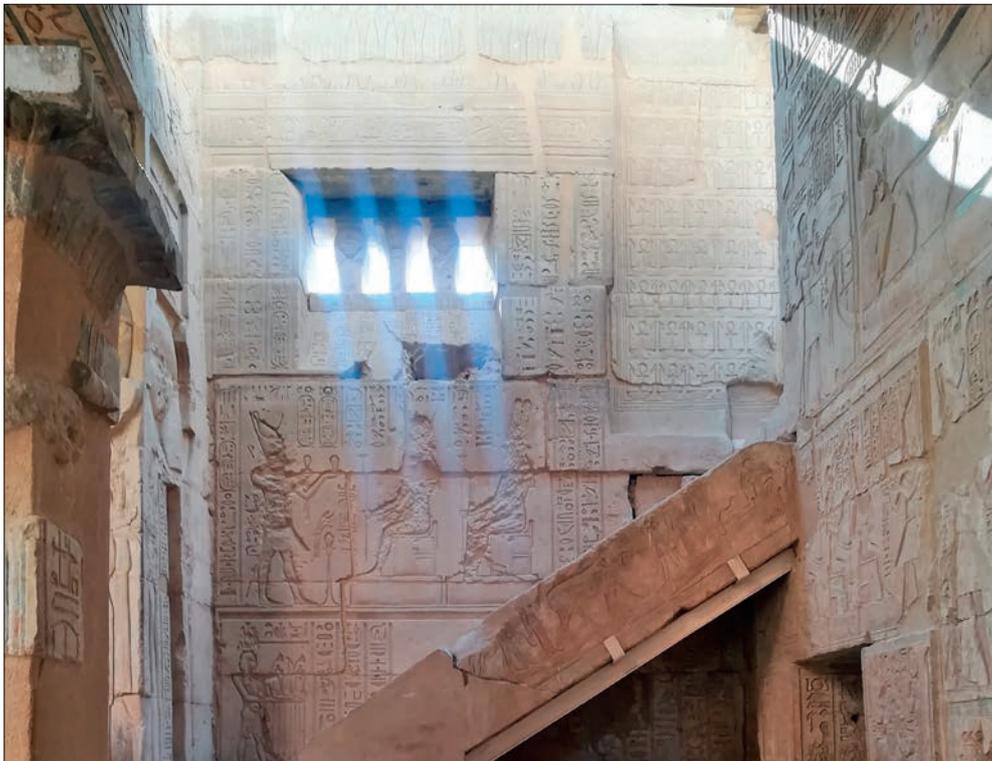


FIGURA 3. PARTE DEL MURO SUR DE LA PRONAOS, INCLUYENDO LA SUBIDA SUR DE LA ESCALERA. FOTO DE LA AUTORA.

Sobre la representación del dios Hapy en la subida de la escalera del muro sur, Ptolomeo VI hace una ofrenda de vino a Hathor-Isis y a Maat, ambas divinidades entronizadas. Finalmente destacaremos que en la base de la escalera que mira hacia la pronaos se ha podido conservar un relieve de una barca que transporta a la diosa Hathor en forma de vaca sagrada, junto con otras divinidades<sup>85</sup>: a continuación, sobre el dintel de la entrada a la capilla sur, cerca de esta representación, se encuentra otro relieve con la diosa vaca Hathor sobre su barca como protagonista. Los relieves de esta escalera de acceso están muy deteriorados, claramente por la *damnatio memoriae* que se les ha realizado.

84. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 60.

85. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 113-126; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 404.

## CAPILLA CENTRAL

Las divinidades principales de esta capilla son Amón, Hathor y Maat. A lo largo de toda la sala encontramos un primer nivel a ras del suelo con representaciones vegetales, sobre las cuales reposan las escenas que describiremos a continuación.

En primer lugar, en el muro oeste, la pared que encontramos de frente según entramos a la capilla, Ptolomeo IV es representado en tres escenas diferentes en el registro inferior: destacan dos representaciones de la diosa Hathor, una de ellas con un niño en brazos, y una representación de Maat. En el registro superior hay dos escenas de ofrenda a Amón-Ra y a Mout por un lado, y a Amón-Ra y a Khonsu-Shu por otro<sup>86</sup>. Khonsu-Shu es una formación concreta del área tebana, como formulación del dios lunar Khonsu-en-Tebas-Neferhotep, relacionado con Medinet Habu. Khonsu-en-Tebas-Neferhotep es además el hijo más antiguo de Amón-Ra y es equiparado con Ptah como dios creador<sup>87</sup>. Sin embargo, en Dendera, en el muro que se encuentra de frente a la entrada en el santuario central de la diosa, encontramos al monarca en dos escenas ante la diosa ofreciéndole Maat<sup>88</sup>.

En cuanto al muro sur hay un total de seis escenas. Estas seis escenas están divididas en dos secciones dentro del muro. Por un lado, encontramos en la zona oeste, que fue decorada por Ptolomeo IV, cuatro de las escenas, dos arriba y dos abajo. Dentro de estas escenas me detendré solamente en una que destaca por su peculiaridad e importancia: se trata de la ofrenda de dos ramos de flores por parte de Ptolomeo IV, seguido de Hathor de Dendera, a Harendotes<sup>89</sup>. Harendotes es una forma de Horus como vengador de Osiris, es decir, como protector de la monarquía<sup>90</sup>. Mientras, la sección este del muro sur fue decorada durante el reinado de Ptolomeo VI y se compone de dos registros, uno inferior y otro superior<sup>91</sup>.



FIGURA 4. VISTA DE LA CAPILLA CENTRAL CON EL MURO OESTE DE FRENTE. FOTO CEDIDA POR JUAN ANTONIO PINTO MACHUCA.

86. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 60; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 16-21; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 405.

87. WILDING BROWN, Marina: «A New Analysis of the Titles of Teti on Statue BM EA 888», *Studien zur altägyptischen Kultur*, 45 (2016), 94.

88. MARIETTE-BEY, Auguste: *Dendérah. Description Générale du Grand Temple de Cette Ville. Tome Premier. Planches*. Paris, Librairie A. Franck, 1870, 46.

89. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 60; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 22-27; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 405.

90. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 62.

91. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 60; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 28-31; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 404-405.

Posteriormente, el muro norte, al igual que el muro sur, se divide en dos partes: la parte oeste en la que localizamos cuatro escenas de ofrenda, y la zona este que se compone de dos escenas, una encima de la otra<sup>92</sup>. Los relieves de la sección este de la pared norte fueron realizados durante el reinado de Ptolomeo VI: de nuevo son dos registros, superior e inferior<sup>93</sup>.

En la puerta de salida encontramos en el dintel una representación en el centro del dios Khepri, que es adorado por dos divinidades, Hehet en la cara sur y Heh al norte, seguidos cada uno de cuatro babuinos que posición de adoración también<sup>94</sup>.

Las jambas de la puerta están decoradas por cuatro dioses con cabeza de toro: en la jamba sur Mnevis y Apis, y en la jamba norte Ageb-our y Sema-our<sup>95</sup>. Estos cuatro dioses forman parte de una creación teológica de época grecorromana<sup>96</sup>, y los cuatro miran hacia el espacio central, es decir, hacia la entrada, y cada uno está delante de una mesa con ofrendas.

Finalmente destacar que en el techo del santuario está presidido por quince diosas buitre y, en el centro, un disco solar alado con dos *uraei*, y en los laterales de la escena hay una representación del cielo estrellado<sup>97</sup>.

**TABLA 4. CAPILLA CENTRAL**

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Oeste	Registro inferior, sur	Ptolomeo IV	Hathor	Perfumes
Oeste	Registro inferior, centro	Ptolomeo IV	Hathor con un niño en brazos	Sin identificar
Oeste	Registro inferior, norte	Ptolomeo IV	Maat	Ungüentos
Oeste	Registro superior, sur	Ptolomeo IV	Amón-Ra y Mout	Maat
Oeste	Registro superior, norte	Ptolomeo IV	Amón-Ra y Khonsu-Shu	Maat
Sur	Sección oeste, registro inferior, escena este	Ptolomeo IV y Hathor de Dendera	Harendotes	Dos ramos de flores
Sur	Sección oeste, registro inferior, escena oeste	Ptolomeo IV	Osiris y Neftis	Cuatro vasos <i>nemset</i>
Sur	Sección oeste, registro superior, escena este	Ptolomeo IV y la reina	Amón-Ra	Libaciones e incienso
Sur	Sección oeste, registro superior, escena oeste	Ptolomeo IV	Osiris e Isis-Hathor	Ungüento y tejidos

92. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 31-35; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 405.

93. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 60; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 36-39; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 405.

94. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 40-41.

95. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 42-43.

96. CHABY, Richard y GULDEN, Karen: *Mots et Noms de L'Égypte Ancienne. Volume 2.* París, Books on Demand, 2014, 129.

97. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 46.

Sur	Sección este, registro inferior	Ptolomeo VI (y adición de la última divinidad por parte de Ptolomeo VII)	Amón, Amonet, Montu-Ra, Maat Rait-tawy de Tebas y Rait-tawy de Djeme	Sin identificar
Sur	Sección este, registro superior	Ptolomeo VI (y adición de la última divinidad por Ptolomeo VIII)	Amón-Ra, Mout, Khonsu, Hathor y Maat	Maat
Norte	Sección oeste, registro inferior, escena oeste	Ptolomeo IV	Hathor y Maat	Dos sistros <i>bekhen</i>
Norte	Sección oeste, registro inferior, escena este	Ptolomeo IV y Maat	Montu	Vino
Norte	Sección oeste, registro superior, escena oeste	Ptolomeo IV	Hathor y Maat	Sin ofrenda
Norte	Sección oeste, registro superior, escena este	Ptolomeo IV y la reina	Min Amón-Ra	Ojo de Horus
Norte	Sección este, registro inferior	Ptolomeo VI (y adición de la última divinidad por Ptolomeo VIII)	Osiris, Isis, Neftis, Harendotes y Hathor-Isis	Ofrenda desconocida y quema de incienso
Norte	Sección este, registro superior	Ptolomeo VI (y adición de la última divinidad por Ptolomeo VIII)	Amón-Ra, Ihat, Amón, Maat y Hathor	Ofrenda de una divinidad desconocida

## CAPILLA SUR

Esta capilla está dedicada a Maat, patrona de Deir el-Medina y de la zona sur de la necrópolis tebana. Esta sala, como bien apunta Bruyère, es fundamentalmente funeraria, estando toda la iconografía está vinculada a la resurrección y al juicio de Osiris<sup>98</sup>.

De nuevo, todo el registro inferior de la capilla está decorado con motivos vegetales sobre los que se apoyan estas escenas.

Repetidamente las escenas se enmarcan en la parte superior de la escena por una representación del signo jeroglífico que representa a la diosa Nut.

En primer lugar la pared central, el muro oeste de la capilla, encontramos a Ptolomeo IV quemando incienso y haciendo libaciones a Osiris y a Isis<sup>99</sup>, diosa que se representa con el tocado de Hathor en esta escena, como en varias escenas del templo.

En segundo lugar el muro sur, cuya decoración fue encargada por Ptolomeo VI, está presidido por una escena del juicio de Osiris en la Sala de las Dos Verdades. A la izquierda del todo, en la parte más cercana a la entrada, un hombre desconocido es

98. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 62.

99. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 63; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 54-55; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 406.



FIGURA 5. VISTA DE LA CAPILLA SUR CON EL MURO OESTE DE FRENTE. FOTO CEDIDA POR JUAN ANTONIO PINTO MACHUCA.

representado entre dos diosas Maat. A continuación la balanza está siendo sostenida por Harsiesis y Anubis, seguido de Thot que escribe el resultado que obtiene de la balanza. Sentado sobre un cetro se encuentra Harpócrates<sup>100</sup> y, de espaldas a él mirando hacia Osiris, el monstruo Ammyt. Frente a Osiris se hallan los cuatro hijos de Horus momiformes sobre un loto. En el registro superior, encima de esta escena, los 42 jueces están recibiendo ofrendas por parte de dos figuras masculinas, mientras que Osiris preside la escena<sup>101</sup>.

Anubis, como es de sobra conocido, es una divinidad de larga trayectoria en Egipto y está especialmente vinculado a lo funerario desde época antigua debido a su papel como primer embalsamador, ya que fue el que realizó la primera momificación, procurándole así a Osiris un lugar en el más allá. Su rol funerario no acababa ahí, ya que también era el que custodiaba las necrópolis. En la Sala de las Dos Verdades, Anubis y Horus pesaban el corazón del difunto<sup>102</sup>.

En tercer lugar en el muro norte Ptolomeo VI quema incienso para Anubis, el cual sostiene un disco entre sus manos, seguramente la luna, ya que en el *Libro de las Cavernas* aparece como el que propicia luz a los difuntos con el disco lunar entre sus manos, de forma similar a como aparece en este templo<sup>103</sup>. En relación con esta imagen, en el *mammisi* de Nectanebo de Dendera, Anubis arrastra un disco lunar con las manos a sus pies, que ofrece como símbolo de regeneración al niño divino<sup>104</sup>. En este sentido entendemos que en esta escena del templo de Deir el-Medina, mientras que el monarca hace una ofrenda al dios, éste a su vez está propiciando la regeneración del poder real.

A continuación, Min porta un emblema Nefertem en vertical y un estandarte de Horus. Después está representada la barca de Sokar, y debajo de ella tres figuras del rey sosteniendo el cielo, con un emblema Nefertem en horizontal y con estandartes

100. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 66. Harpócrates es Horus el Niño, que se encuentra atestiguado desde el Reino Antiguo. En Edfú y en Dendera se celebraba la Fiesta de la Buena Reunión cuando Harpócrates iba a visitar el templo de Dendera.

101. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 63; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 56-57; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 405.

102. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 22-23.

103. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 23.

104. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 93.

en los laterales representados de forma vertical<sup>105</sup>. En Dendera la representación de las barcas divinas se encuentra en el santuario central de la diosa Hathor, en concreto cuatro barcas divinas en las paredes derecha e izquierda<sup>106</sup>. Según Bruyère el final de la escena con la barca tendría un sentido místico como símbolo de resurrección de Osiris y de Horus viviente<sup>107</sup>. Tradicionalmente en los templos había una sala donde se alojaba la barca del dios que se utilizaba durante las procesiones, llevándola a hombros los sacerdotes con la imagen del dios sobre ella. Además, estas salas solían aparecer decoradas con escenas mostrando al monarca liderando la barca en procesión. Un ejemplo de esto lo encontramos también en Karnak y en Edfú<sup>108</sup>. Seguramente, por las referencias de la iconografía del templo, tanto en la entrada a la capilla sur desde la pronaos como en el propio santuario, podemos afirmar que era el lugar donde se guardaba la barca ritual.

Resulta interesante señalar que en Dendera, a la izquierda del santuario principal, coincidiendo en este sentido con Deir el-Medina, había un santuario dedicado a Sokar-Osiris<sup>109</sup>; Sokar era una divinidad con un marcado carácter funerario. Como acabamos de señalar, la capilla sur está protagonizada por Maat, Osiris y la barca de Sokar. Además, en Dendera destacan también las famosas capillas osirianas de su azotea<sup>110</sup>. Por lo tanto, Osiris se encuentra entre las divinidades principales de los dos templos, del de Deir el-Medina y el de Dendera.

En la puerta de salida de la sala hay otra iconografía que resulta relevante. En la parte central del dintel se halla una representación del dios Banebdjedet de Mendes, con cuatro cabezas, y rematando su tocado un disco solar y dentro de este un *uraeus*. Cuando este dios aparece como carnero de cuatro cabezas representa los cuatro *bas* del dios sol creador<sup>111</sup>, en este caso concreto enfatizando este carácter del dios por el tocado solar, aunque también podía representar el *ba* de Osiris<sup>112</sup>. Sobre el carnero está la diosa buitre Nekbet, y a su derecha, de frente, Isis y Neftis le adoran, con una figura sedente entre medias; mientras que a su izquierda y a sus espaldas, Maat y Hathor también están venerándole. En las jambas de la puerta hay tres guardianes a cada lado en posición de alabanza, junto con el rey Ptolomeo VI que es el que decora la puerta. Los guardianes de la jamba norte poseen cabeza de chacal y son el alma de Pé, mientras que en la jamba sur se hallan tres almas de Nekhen, que poseen cabeza de halcón. Estas figuras miran hacia la entrada y, por lo tanto, se miran entre sí<sup>113</sup>. Las almas Pé y Nekhen personificaban, ya desde el

105. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 63-64; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 58-59; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 406.

106. MARIETTE-BEY, Auguste: *Op. Cit.*, 50-51; MARIETTE-BEY, Auguste: *Dendérah. Description Générale du Grand Temple de Cette Ville*. Paris, Librairie A. Franck, 1875, 148 y 152. Las barcas son de Hathor y Hor-Hut a la izquierda, e Isis y Harsomtous a la derecha, según Mariette.

107. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 64.

108. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 69-70.

109. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 14 y 49; MARIETTE-BEY, Auguste: *Op. Cit.*, 172-174.

110. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 68-84; MARIETTE-BEY, Auguste: *Op. Cit.*, 266-294.

111. PINCH, Geraldine: *Handbook of Egyptian Mythology*. Santa Bárbara, ABC-CLIO, 2002.

112. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 40-41.

113. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 63-64; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 60-62; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 405.

Reino Antiguo, a los ancestros de los monarcas, ya que se creía que estos se habían fusionado con estas almas<sup>114</sup>.

Por último el techo está decorado de nuevo con diosas buitre surcando la noche estrellada. En el centro del techo, a la altura del tragaluz, se representan dos discos solares alados con dos *uraei* cada uno respectivamente<sup>115</sup>.

TABLA 5. CAPILLA SUR

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Oeste	Oeste	Ptolomeo IV	Osiris e Isis	Libaciones y quema de incienso
Norte	Norte	Ptolomeo VI	Anubis	Quema de incienso

## CAPILLA NORTE

Según accedemos a la capilla observamos la pared oeste, presidida por una ofrenda de Ptolomeo IV a Hathor y a Maat. Sobre el monarca aparece una representación de un disco solar enmarcado por dos *uraei*<sup>116</sup>.

Tanto en la pared norte como en la sur Ptolomeo VI hace ofrendas a dioses entronizados organizados en triadas, y además el monarca aparece en las escenas siendo protegido por un halcón que vuela sobre su cabeza<sup>117</sup>. Como ya hemos comentado previamente, en la puerta de acceso de la pronaos al santuario norte el monarca también aparece siendo protegido.

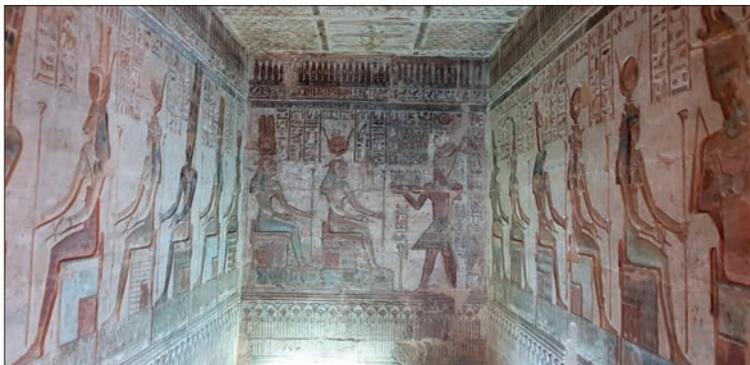


FIGURA 6. FOTO CEDIDA POR JUAN ANTONIO PINTO MACHUCA. VISTA DE LA CAPILLA NORTE CON EL MURO OESTE DE FRENTE.

A continuación, en el dintel se representa en el centro una vaca acostada con el disco solar y una estrella que indica que es Sothis. Sobre los cuartos traseros de la vaca se halla la diosa buitre con una gallina entre sus garras, y frente a la vaca aparece Orión corriendo en dirección contraria a ella, pero a la vez mirándola. Tras la diosa vaca está una diosa

114. CASTEL, Elisa: *Gran Diccionario de Mitología Egipcia*. Madrid, Aldebarán, 2001, 11.

115. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 65.

116. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 61; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 76-77; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 407.

117. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 61; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 78-81; PORTER, Bertha y Moss, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 406.

leona sin brazos, sedente sobre un trono. En las jambas encontramos cuatro guardianes que miran hacia el acceso<sup>118</sup>. Sothis y Orión se identificaban con Isis y Osiris respectivamente, así como con la crecida del Nilo y la fecundidad de la tierra inundada, y la vida del difunto en el allende. La aparición de Sothis o Sirio daba inicio al año nuevo, ya que llegaba al firmamento en el momento en que se iniciaban las crecidas<sup>119</sup>. Orión por su parte se vinculaba al rey difunto, a Osiris, y al limo. Por su parte, la representación de Orión en el templo, corriendo hacia un lado y mirando hacia atrás, es la habitual que encontramos en las fuentes<sup>120</sup>. En Dendera, en la pronaos, se realizaron muchas representaciones astronómicas. Este tipo de escenas las localizamos en tumbas reales, y privadas en menor medida, sarcófagos, templos funerarios, y en los templos de época grecorromana. También se hallan en Dendera muchas representaciones de este tipo, así como de Orión y de Sothis en la pronaos<sup>121</sup>.

El techo está de nuevo decorado con diosas buitre y dos discos solares alados con *uraei* en el espacio central, y de fondo un cielo estrellado<sup>122</sup>.

TABLA 6. CAPILLA NORTE

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Oeste	Oeste	Ptolomeo IV	Hathor y Maat	Cuatro vasos de perfume
Norte	Norte	Ptolomeo VI	Osiris, Nut e Isis, y Horus, Neftis y Anubis	Libaciones e incienso
Sur	Sur	Ptolomeo VI	Amón-Ra, Ihat y Hathor, y Amón-Ra, Maat e Isis	Comida

## MAMMISI

Los *mammisi* o «casas de nacimiento divino» estaban dedicados al nacimiento divino de Horus, y se encontraban fuera del templo. Son unos edificios que, aunque ya aparecen en la Baja Época, se popularizan durante época ptolemaica. La decoración de los *mammisi* suele estar dedicada al nacimiento del dios dentro de una triada divina<sup>123</sup>. La decoración incide sobre todo en el papel protector de Isis, y en ocasiones al papel de Hathor como diosa de la música y la borrachera,

118. BRUYÉRE, Bernard: *Op. Cit.* 61; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 82-84.

119. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 220-221.

120. CASTEL, Elisa: *Op. Cit.*, 169.

121. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 36-37.

122. DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 87.

123. BOSCH PUCHE, Francisco: *Op. Cit.*, 48.

así como su función como gran diosa madre<sup>124</sup>. Según Wilkinson simbólicamente deben estar relacionadas con las salas de nacimiento de los templos del Reino Nuevo, en las que se trataba la concepción divina del faraón<sup>125</sup>.

Por otro lado, la iconografía típica de estos espacios muestra a las reinas ptolemaicas como las madres divinas del heredero al trono, estableciendo paralelismos con la pareja de Horus e Isis-Hathor, y se expresa así la divinidad de la reina como esencial para garantizar la deificación de su hijo<sup>126</sup>. Por lo tanto, estamos hablando de unos edificios que propician la legitimación del poder ptolemaico.

La elaboración de este espacio, al cual se accede a través de una puerta secundaria desde la sala hipóstila del templo, data del reinado de Ptolomeo IX y Cleopatra III, madre de dicho monarca<sup>127</sup>. Según Bruyère el *mammisi* era una continuación a la capilla sur, complementando así las escenas de muerte, juicio y resurrección, ya que evocan la continuidad del orden creador a través de Horus<sup>128</sup>. Por otro lado, el *mammisi* de Deir el-Medina se sitúa en el lado sur del templo, y resulta interesante señalar que la capilla de Hathor del templo de Hatshepsut en Deir el-Bahari, del Reino Nuevo, también se encuentra en el lado sur, en el costado izquierdo del templo. Por el contrario los *mammisi* de Dendera<sup>129</sup> se encuentran exentos del templo principal y en el lado oeste, a la derecha de la fachada, en el camino que se encuentra entre el pilono de entrada y la fachada del templo.

En cuanto a la iconografía, en el muro norte, el que se ha conservado, se representan dos grandes escenas. Por un lado, el nacimiento de Horus, en el extremo oeste, y por otro su presentación frente a la triada tebana, en el extremo este<sup>130</sup>. La ofrenda de leche se vincula a Hathor e Isis por considerarse que es un líquido que procede de estas dos diosas, ya que se trata de un elemento que aporta vida a difuntos y dioses, así como poder divino e inmortalidad a los reyes cuando son amamantados por las divinidades<sup>131</sup>.

Por lo tanto, en esta estancia se halla a un Horus como elementos de unión entre la monarquía y lo divino, y también de garantía de la continuidad del poder y el orden cósmico que establecieron los dioses en el principio de los tiempos.

124. LANG, Philippa: *Medicine and Society in Ptolemaic Egypt*. Leiden, Brill, 2013, 63; SERRANO DELGADO, José Miguel: «La Baja Época», *El Antiguo Egipto. Sociedad, Economía, Política*, Madrid, Marcial Pons, 2011, 490; WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 72-73.

125. WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 73.

126. VAN OPPEN DE RUITER, Branko Fredde: *Op. Cit.* 137-140.

127. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 33; DU BOURGUET, Pierre: *Op. Cit.* 167-171.

128. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 67.

129. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 91-96. En el complejo de Dendera hay dos *mammisis*: uno de época de Nectanebo y otro de Trajano.

130. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 68; DU BOURGUET, Pierre: *Op. Cit.* 167-171; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 407.

131. FERNANZ YAGÜE, María Cruz: *Op. Cit.* 240.

TABLA 7. MAMMISI

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Norte	Oeste	Ptolomeo IX	Hathor con un niño Horus en brazos y Maat	Leche
Norte	Este	Cleopatra III y Ptolomeo IX	Amón-Ra, Mout y Khonsu	-Cleopatra III ofrece flores -Ptolomeo IX ofrece Maat -Los monarcas están presentando ante los dioses a un niño Horus frente a los dioses, el cual se encuentra sobre un sema-tawy

## ISEUM

El *iseum* es otra estructura anexa y posterior a la construcción del templo de época romana, del emperador Augusto. Este tipo de estructuras, como ya hemos comentado previamente, proliferan en época romana debido al creciente interés en el culto de la diosa Isis en el Mediterráneo. Según Bruyère la elección del emplazamiento para esta capilla tiene que ver con el hecho de que está compartiendo el muro oeste de las capillas, por lo que se vincula así con el espacio dedicado a las divinidades principales del templo<sup>132</sup>. Por otro lado, en Dendera el *iseum* también está situado detrás del templo principal, pero en este caso no comparte el muro con el templo, sino que se trata de una estructura exenta del mismo<sup>133</sup>.



FIGURA 7. VISTA DE LOS RELIEVES DEL MURO ESTE DEL ISEUM. FOTO DE LA AUTORA.

132. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 68-69.

133. CAUVILLE, Sylvie: *Op. Cit.*, 87-88; WILKINSON, Richard H.: *Op. Cit.*, 149-151.

En el muro este del *iseum* hay dos escenas simétricas: una sur y otra norte. En la escena norte Augusto entrega Maat a Hathor de *Djeme* y a Maat. En la escena sur el emperador ofrece unguento a Tanenet y a Rait-tawy, al igual que sucede en el santuario central en el muro oeste de la capilla en la escena de ofrenda del rey a Maat<sup>134</sup>.

TABLA 8. ISEUM

MURO	LOCALIZACIÓN DENTRO DEL MURO	REY O EMPERADOR	DIVINIDADES A LAS QUE SE LES HACE LA OFRENDA	OFRENDA
Este	Norte	Augusto	Hathor de Djeme y Maat	Maat
Este	Sur	Augusto	Tanenet y Rait-tawy	Ungüento

## CONCLUSIONES

El programa decorativo del templo ptolemaico de Deir el-Medina es el típico de un templo tradicional egipcio faraónico. Los elementos que nos dan la información para datar el templo no son artísticos, sino textuales y arquitectónicos, como la aparición de un *mammisi* o muros de cortina, y por la inclusión de nuevas divinidades que sabemos que son propias de este periodo. La decoración y la iconografía del templo, como hemos comprobado, continúan la tradición egipcia clásica, aunque aparezcan elementos propios de este periodo. La aparición de motivos vegetales en un primer nivel de relieves en todo el templo o la sala hipóstila, evoca el carácter de espacio primigenio que era el templo egipcio tradicional. Por otro lado, la representación de Nut protegiendo las escenas en la parte superior o la decoración del techo con la noche estrellada con las diosas butre, continúa la simbología del templo egipcio clásico.

Pese a ser un templo pequeño no debe ser subestimado debido a la importante actividad ritual en la zona, así como el uso de este emplazamiento desde épocas anteriores y posteriores<sup>135</sup>.

Por otro lado, parte de los relieves del templo han sido deteriorados intencionalmente, concentrando la mayor actuación de *damnatio memoriae* de la iconografía del pylon, la fachada, la sala hipóstila y la pronaos. El objeto de dicha destrucción es principalmente las representaciones de los dioses, es decir, de la iconografía.

En cuanto a la decoración en las capillas, en la capilla central es donde más escenas de ofrenda hay, seguida de la capilla norte, mientras que en la capilla sur encontramos otro tipo de representaciones. En el muro oeste de la capilla sur hay una escena de ofrenda, pero el resto de la iconografía remite al mundo funerario y el paso al más allá, como ejemplifica especialmente el muro sur. No es inocente que la sala

134. BRUYÈRE, Bernard: *Op. Cit.* 69; DU BOURGUET, Pierre, *Op. Cit.* 174-175; PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Op. Cit.* 407.

135. Como hemos comentado en la parte introductoria del presente artículo el templo de Deir el-Medina de época ptolemaica se asienta sobre lo que parecen ser los restos de un santuario de época ramésida. Además, no se debe olvidar el carácter sagrado de la orilla oeste tebana de larga tradición, como bien se ha explicado previamente.

dedicada a Maat cumpla con este programa decorativo de este aspecto de la diosa, ya que nos encontramos ante un templo emplazado en la orilla oeste tebana, dentro de un contexto funerario. Hay que tener en cuenta que el templo está en Deir el-Medina, antiguo poblado de los trabajadores y también a su alrededor hay un gran número de tumbas de diferentes periodos.

Hathor, por su parte, dentro del contexto de la orilla oeste tebana, es una divinidad de gran importancia y este templo hace énfasis en este aspecto de la divinidad. Además, Hathor había adquirido gran popularidad en el mundo funerario, palpable sobre todo a través de la identificación de las difuntas con ella, y en la Dinastía Ptolemaica al ser una de las diosas con las que se identificaban las reinas, también por ser el equivalente egipcio de Afrodita. Además, al norte de Tebas se encontraba el templo de Dendera, un centro de culto muy importante a la diosa Hathor, al cual hemos encontrado alusiones al mismo dentro de este templo.

Como se ha venido comparando brevemente a lo largo del artículo, el templo de Dendera comparte ciertas similitudes con el templo de Deir el-Medina, aunque también diferencias, debido al carácter monumental de uno y al espacio mucho más reducido del templo tebano, aunque ambos están dedicados a Hathor y se sitúan en la orilla oeste, además de pertenecer al mismo periodo histórico. Por un lado, en los dos templos hay una clara presencia del dios Osiris junto a las divinidades principales, cuyo carácter marcadamente funerario lo observamos en las capillas osirianas o en la capilla de Sokar-Osiris en Dendera, y en la capilla sur de Deir el-Medina. Además, en ambos hay muchas referencias iconográficas a la diosa Nut y Nekbet, y también elementos astronómicos, con un claro protagonismo en el templo de Dendera. Los dos templos poseen una azotea a la cual se accede por medio de una escalera situada en el interior del templo. La fachada de la pronaos de ambas es similar por la decoración con muros de cortina y columnas hathóricas. No obstante, el templo de Dendera es de carácter monumental, mientras que el de Deir el-Medina es mucho más reducido en tamaño. En cuanto a la ubicación del *mammisi* es diferente, aunque la ubicación del *iseum* se encuentra en la parte posterior de ambos templos, en uno pegado al muro y en otro exento, como es el caso de Dendera.

En cuanto a la relación entre Amón y Osiris, hay que destacar su importante papel durante las diferentes festividades de la época en la orilla oeste tebana, como hemos señalado al principio del artículo, así como su relación con Medinet Habu. La iconografía del templo sería una prueba más de la relación entre los dos dioses durante el periodo, así como su valor en los rituales de la orilla oeste tebana.

La mayor parte de las escenas del templo remiten a la actividad ritual del mismo, como es típico en el arte egipcio: se representan esas escenas de ofrendas a los dioses en piedra como ejemplo de lo que sucede en el templo, y también como un recurso mágico-ritual más, para que la acción de ofrenda a los dioses sea permanente en el tiempo. Un ejemplo de esto es la aparición de un gran número de escenas de ofrendas de incienso y de libaciones, que estarían relacionadas con la actividad ritual diaria en el templo, y las ofrendas y libaciones realizadas durante la «Bella Fiesta del Valle» y los ritos de *Djeme*. La representación de dioses vinculados con templos concretos, como Dendera o Medinet Habu, dice mucho de las relaciones

de este templo y la importancia de estos espacios durante época ptolemaica. En este sentido la presencia de Amón vincula el templo con toda el área tebana, debido a la importancia del dios en la actividad ritual de los templos tebanos.

Los reyes, en este caso la Dinastía Ptolemaica, participan activamente en el culto a los dioses a través de la entrega de ofrendas y libaciones, como hemos apreciado en las diferentes escenas del templo, así como de la propia construcción y decoración del mismo. Por otro lado, el programa decorativo forma parte de una propaganda política y un refuerzo del carácter divino del faraón, así como su relación directa con los dioses. Este templo constituye, por tanto, un ejemplo del compromiso de los monarcas Ptolomeos con la religión egipcia y su ritualidad.

Por otro lado, gran parte de la iconografía del templo está enfocada en el papel protector y legitimador de la monarquía de dioses como Horus, Maat o Isis. En este sentido también es de notable relevancia el tema de la fecundidad y la revivificación, como se aprecia por ejemplo en la aparición de Sothis y Orión en la capilla norte, o a través de la representación de dioses como Hathor u Osiris.

Por todos estos motivos, el templo de Hathor en Deir el-Medina continúa con la propaganda real ptolemaica de construcción de templos en el Alto Egipto, así como propiciando la legitimación de estos reyes en el trono y su papel de intermediarios con los dioses.

## BIBLIOGRAFÍA

- ASSMANN, Jan: *The search for god in Ancient Egypt*. Ithaca, Cornell University Press, 2001.
- ASSMANN, Jan: *Egipto. Historia de un sentido*. Madrid, Abada Editores, 2005.
- BLACKMAN, Aylward M.: «The Significance of Incense and Libations in Funerary and Temple Ritual», *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde*, 50 (1912), 69-75.
- BOSCH PUCHE, Francisco: «La ocupación macedónica y la Dinastía Lágida. Impacto político, económico y social». *Trabajos de Egiptología*, 8 (2017), 33-73.
- BOWMAN, Alan K.: *Egypt after the Pharaohs 332 B. C.- A. D. 642 from Alexander to the Arab Conquest*. Hong Kong, University of California Press, 1996.
- BRUYÈRE, Bernard: *Rapport sur les fouilles de Deir el-Médineh (1935-1940). Fascicule I. Les fouilles et les découvertes de constructions*. El Cairo, L'Institut Français du Caire, 1948.
- CASTEL, Elisa: *Gran Diccionario de Mitología Egipcia*. Madrid, Aldebarán, 2001.
- CAUVILLE, Sylvie: *Le Temple de Dendera. Guide archéologique*. El Cairo, Institut Français D'Archéologie Orientale, 1990.
- CHABY, Richard y GULDEN, Karen: *Mots et Noms de L'Égypte Ancienne. Volume 2*. París, Books on Demand, 2014.
- COPPENS, Filip: «Temple Festivals of the Ptolemaic and Roman Periods», *UCLA Encyclopedia of Egyptology*, Los Ángeles, 2009, <<http://digital2.library.ucla.edu/viewItem.do?ark=21198/z000infbfz>>.
- DU BOURGUET, Pierre: *Le temple de Deir al-Médina*. El Cairo, Institut Français D'Archéologie Orientale, 2008.
- EMERIT, Sibylle y ELWART, Dorothee: «La musique à Deir el-Medina: vestiges d'instruments et iconographie du temple ptolémaïque d'Hathor», *À l'oeuvre on connaît l'artisan... de Pharaon! Un siècle de recherches françaises à Deir el-Medina (1917-2017)*. Milán, Silvana, 2017, 131-137.
- FERNANZ YAGÜE, María Cruz: *En presencia de los dioses: actitudes y atributos en las escenas de la segunda sala hipóstila del templo de Seti I en Abidos*. Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 2018.
- HÖLBL, Günther: *A history of the Ptolemaic Empire*. Nueva York, Routledge, 2007.
- LANCIERS, Eddy: «The shrines of Hathor and Amenhotep in Western Thebes in the Ptolemaic Period», *Ancient Society*, 44 (2014), 105-125.
- LANG, Philippa: *Medicine and Society in Ptolemaic Egypt*. Leiden, Brill, 2013.
- LLOYD, Alan B.: «The Reception of Pharaonic Egypt in Classical Antiquity», *A Companion to Ancient Egypt*, Singapur, Blackwell Publishing, 2010, 1067-1085.
- MARIETTE-BEY, Auguste: *Dendérah. Description Générale du Grand Temple de Cette Ville. Tome Premier. Planches*. Paris, Librairie A. Franck, 1870.
- MARIETTE-BEY, Auguste: *Dendérah. Description Générale du Grand Temple de Cette Ville*. Paris, Librairie A. Franck, 1875.
- MCCLAIN, J. Brett: «The Terminology of Sacred Space in Ptolemaic Inscriptions from Thebes», *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 61 (2007), 85-96.
- MCCLAIN, J. Brett: «Ptolemaic Cosmogonical Inscriptions and the Cultic Evolution of the Temple of Djoser-Set». *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 65 (2011), 69-96.
- MESKELL, Lynn: «Spatial Analyses of the Deir el-Medina Settlement and Necropoleis», *Deir el-Medina in the Third Millenium AD. A Tribute to Jac. J. Janssen*, Leiden, Nederlands Instituut Voor Het Nabije Oosten, 2000, 259-275.

- MONTERRAT, Dominic and MESKELL, Lynn: «Mortuary archaeology and religious landscape at Graeco-Roman Deir el-Medina», *Journal of Egyptian Archaeology*, 83 (1997), 179-197.
- MORET, Alexandre: *Le Rituel du Culte Divin Journalier en Égypte. D'Après les Papyrus de Berlin et les Textes du Temple de Sêti I, a Abydos*. Paris, Ernest Leroux, 1902.
- PÉREZ LAGARCHA, Antonio: *La vida en el Antiguo Egipto*. Madrid, Alianza Editorial, 2004.
- PINCH, Geraldine: *Handbook of Egyptian Mythology*. Santa Bárbara, ABC-CLIO, 2002.
- PORTER, Bertha y MOSS, Rosalind L. B.: *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Hieroglyphic texts, reliefs, and paintings. II. Theban temples*. Oxford, Clarendon Press, 1972.
- RICHTER, Bárbara Ann: *The Theology of Hathor of Dendera: Aural and Visual Scribal Techniques in the Per-Wer Sanctuary*. Berkeley, University of California, 2012.
- RIGGS, Christina: *The Beautiful Burial in Roman Egypt: Art, Identity, and Funerary Religion*. Nueva York, Oxford University Press, 2005.
- SCHRADER, Carlos (trad.): *Heródoto, Historia, Libros I-II*. Madrid, Editorial Gredos, 1992.
- SMITH, Mark: *Following Osiris. Perspectives on the Osirian Afterlife from Four Millennia*. Oxford, Oxford University Press, 2017.
- SERRANO DELGADO, José Miguel: «La Baja Época», *El Antiguo Egipto. Sociedad, Economía, Política*. Madrid, Marcial Pons, 2011, 463-494.
- STRUDWICK, Nigel: «Some aspects of the archaeology of the Theban necropolis in the Ptolemaic and Roman Periods», *The Theban Necropolis: Past, Present and Future*, Londres, British Museum Press, 2003, 167-188.
- TEETER, Emily: «The Presentation of Maat. Ritual and Legitimacy in Ancient Egypt», *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 57, 1997.
- TIREL CENA, Claudia: «Who hides behind the god Djeme?», *Proceedings of the 27<sup>th</sup> International Congress of Papyrology. Warsaw 29 July-3 August 2013, JJP Supplements, XXVIII* (2016), 1981-1992.
- TIREL CENA, Claudia: «La funzione del tempio tolemaico di Deir el-Medina alla luce dell'archeologia», *International Congress of Egyptologists*, XI (2017), 638-643.
- ULLMANN, Martina: «Thebes: Origins of a Ritual Landscape», *Studies in Ancient Oriental Civilization*, 61 (2007), 3-26.
- VAN OPPEN DE RUITER, Branko Fredde: *The Religious Identification of Ptolemaic Queens with Aphrodite, Demeter, Hathor and Isis*. Nueva York, City University of New York, 2007.
- VASSILIOU, Emilia Dina: «Ptolemaic art and the legitimation of power», *Proceedings of the International Conference Egypt and Cyprus in Antiquity, Nicosia, 3-6 April 2003*, Oxford, Oxbow Books, 2009, 151-160.
- WILDING BROWN, Marina: «A New Analysis of the Titles of Teti on Statue BM EA 888», *Studien zur altägyptischen Kultur*, 45 (2016), 75-104.
- WILKINSON, Richard H.: *The Complete Temples of Ancient Egypt*. Londres, Thames & Hudson, 2000.
- WILSON, Penelope: «Temple Architecture and Decorative Systems», *A Companion to Ancient Egypt*, Singapur, Blackwell Publishing, 2010, 781-803.





AÑO 2019  
NUEVA ÉPOCA  
ISSN: 1130-4715  
E-ISSN 2340-1478

# 7 ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

UNED

SERIE VII HISTORIA DEL ARTE  
REVISTA DE LA FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

**Dossier per Filippo Camerota: *L'Apelle Vitruviano: Riflessioni sulla cultura architettonica dei pittori nella prima età moderna* · *El Apelles vitruviano: Reflexiones en torno a la cultura arquitectónica de los pintores de la Edad Moderna***

**17** FILIPPO CAMEROTA (GUEST EDITOR)  
Introduzione. La prospettiva come tema vitruviano · Introduction. Perspective as a Vitruvian Theme

**41** FRANCESCO P. DI TEODORO (GUEST AUTHOR)  
Due *quaestiones* vitruviane riconosciute: la base attica e il capitello composito nel terzo libro del *De prospectiva pingendi* di Piero della Francesca e un plagio conclamato di Luca Pacioli · Two Recognized Vitruvian Problems: The Attic Base and the Composite Capital in the Third Book of *De Prospectiva Pingendi* by Piero della Francesca and an Evident Plagiarism by Luca Pacioli

**65** GIOVANNI MARIA FARA (GUEST AUTHOR)  
Una nota su Albrecht Dürer e Vitruvio · A note on Albrecht Dürer and Vitruvius

**77** CARMEN GONZÁLEZ-ROMÁN  
Metaescenografías pintadas · Painted Meta-scenographies

**103** SARA FUENTES LÁZARO  
*Ad vitandam confusionem*. Una aproximación analítica al tratado sobre perspectiva de Andrea Pozzo · *Ad vitandam confusionem*. An Analytical Approach to Andrea Pozzo's Treatise on Perspective

## Miscelánea · Miscellany

**133** ANTONIO PÉREZ LARGACHA  
El arte del Egipto predinástico. Ritual, significado y función · Predynastic Art in Egypt. Ritual, Sense and Function

**161** ALEJANDRA IZQUIERDO PERALES  
El templo de Hathor en Deir el-Medina: un estudio iconográfico en el contexto de los templos ptolemaicos · The Temple of Hathor in Deir el-Medina: An Iconographic Study in the Context of the Ptolemaic Temples

**191** JAIME MORALEDA MORALEDA  
Los trabajos de iluminación en el Libro de los Juramentos del Ayuntamiento de Toledo · The Work of Miniatures for the Book of Vows of the City Hall of Toledo

**209** SERGIO RAMÍREZ GONZÁLEZ, ANTONIO BRAVO NIETO & JUAN ANTONIO BELLVER GARRIDO

La recuperación de dos repuestos de pólvora del siglo XVIII en Melilla: análisis y restauración · Recovery of Two Spare Gunpowder Warehouses from the XVIII<sup>th</sup> Century in Melilla: Analysis and Restoration

**231** ALEJANDRO DE LA FUENTE ESCRIBANO  
La restauración del castillo de Guadamur en el siglo XIX como expresión del romanticismo en España · The Restoration of Guadamur Castle in the XIX<sup>th</sup> Century as an Expression of Romanticism in Spain

**265** PAULA GABRIELA NÚÑEZ, CAROLINA LEMA, CAROLINA MICHEL & MAIA VARGAS

La construcción estatal patagónica en el siglo XIX. El dibujo como arte científico e institucional · The Patagonian State Construction in XIX<sup>th</sup> Century. The Drawing as Scientific and Institutional Art

**287** GUILLERMO JUBERÍAS GRACIA  
Una visión decimonónica de la España de Carlos IV: diseños para la zarzuela *Pan y Toros* (1864) en las colecciones municipales de Madrid · A Nineteenth-Century Vision of Charles IV Spain: Designs for the Zarzuela *Pan y Toros* (1864) in the Municipal Collections of Madrid

**311** AURORA FERNÁNDEZ POLANCO  
Ojos curiosos y capital: sobre el turismo visual decimonónico · Curious Eyes and Capital: About Nineteenth-Century Visual Tourism

**327** ANGÉLICA GARCÍA-MANSO  
Los cinematógrafos diseñados por Fernando Perianes: una lectura patrimonial en torno a los edificios de ocio en la provincia de Cáceres · The Movie-theaters Planned by Fernando Perianes: A Heritage Reading around Leisure Architecture in the Province of Cáceres (Spain)

**361** JOSÉ-CARLOS DELGADO GÓMEZ  
Los salones de humoristas durante la posguerra española (1940-1953) y el médico y caricaturista José Delgado Úbeda «Zas» · The Humorous Halls during the Spanish Postwar Period (1940-1953) and the Doctor and Caricaturist José Delgado Úbeda «Zas»

**379** IOANNIS MOURATIDIS  
La dimensión espacial del «ser usuario de museo»: reflexiones sobre la construcción social de un espacio expositivo inclusivo · The Space Dimension of «Being A Museum User»: Reflections on the Social Construction of an Inclusive Exhibition Space



AÑO 2019  
NUEVA ÉPOCA  
ISSN: 1130-4715  
E-ISSN 2340-1478

7



# ESPACIO, TIEMPO Y FORMA

## Reseñas · Book Reviews

**407** JULIA FERNÁNDEZ TOLEDANO  
BARREIRO LÓPEZ, Paula (ed.), *Atlántico Frío. Historias transnacionales del arte y la política en los tiempos del telón de acero*. Madrid, Brumaria, 2019.

**409** M.<sup>a</sup> CRISTINA HERNÁNDEZ CASTELLÓ  
SCHUMACHER, Andreas (ed.), *Florenz und seine maler: Von Giotto bis Leonardo da Vinci*. Munich, Himer Publishers, 2018.

**411** FRANCISCO ORTS-RUIZ  
MÍNGUEZ, Víctor (dir.), *El linaje del rey monje. La configuración cultural e iconográfica de la Corona aragonensis (1164-1516)*. Castelló de la Plana, Publicacions de la Universitat Jaume I, 2018.